# TABLE OF CONTENTS.

ORIGINAL ARTICLES.


Matzke, John E., The Legend of the Eaten Heart..... 1–8
Moore, Samuel, A Further Note on the Suitors in the *Parliament of Fowls*..... 8–12
Brooke, C. F. Tucker, The Allegory in Lyly's *Endimion*..... 12–15
Brown, Carleton, The *Cursor Mundi* and the "Southern Passion."..... 15–18
Emerson, Oliver Farrar, A New Chaucer Item. 19–21
Young, Karl, A Liturgical Play of Joseph and his Brethren..... 33–37
Hill, Raymond T., Two Old French Lyrics hitherto Unpublished..... 37–39
Watson, Foster, Dr. Joseph Webbe and Language Teaching (1622)..... 40–46
Andrews, A. LeRoy, Old Norse Notes..... 46–50
Strunk, W., Jr., Textual Notes on the ME. Genesis and Exodus..... 50–52
Bruce, J. D., Some Proper Names in Layamon's *Brut* not Represented in Wace or Geoffrey of Monmouth..... 65–69
Voss, Ernst, A Summary of the Protestant Faith in Middle Low German..... 70–73
Patterson, Shirley Gale, A Note on a Borrowing from Chrétien de Troyes..... 73–74
Hammond, Eleanor Prescott, A Reproof to Lydgate..... 74–76
Foster, C. H., A Note on Chaucer's Pronunciation of *ai, ay, ei, ey*..... 76–77
Gay, Lucy M., Notes on De Boer's Edition of *Philomena*..... 77–78
Hemingway, Samuel B., The Relation of *A Midsummer Night's Dream* to *Romeo and Juliet*..... 78–80
Phillipson, Paul H., The Direction of Thought in the Wartburglieder of 1817..... 81–83
Pietsch, K., Zur Spanischen Grammatik..... 97–104
Forsythe, R. S., Certain Sources of Sir John Oldcastle..... 104–107
Ibershoff, C. H., A German Translation of Passages in Thomson's *Seasons*..... 107–109
Emerson, Oliver Farrar, The Suitors in the *Parlement of Foules* again..... 109–111
Jackson, George Pullen, Traces of Gleim's Grenadierlieder in 1809..... 112–113
Shearin, Hubert G., The Glove and the Lions in Kentucky Folk-song..... 113–114
Gerould, Gordon Hall, The Transmission and Date of Genesis B..... 129–133
Kurrelmeyer, W., Die Doppeldrucke von Goethes Werken, 1806-1808..... 133–137
Wilkins, E. H., The Sonnet "Dante Alighieri Son . . ."..... 137–139
Wells, John Edwin, Spelling in *The Owl* and *The Nightingale*..... 139–141
Klaeber, Fr., Old Saxon *Karm* and *Hrōm*: Genesis 254, Heliand 2459..... 141–143
Coleman, A., Influence of English Literature on Flaubert before 1851..... 143–146
Law, Robert Adger, Two Parallels to Greene and Lodge's *Looking-Glass*..... 146–148
Hanford, James Holly, The Debate of Heart and Eye..... 161–165
Wood, Francis A., Etymological Notes..... 166–167
Kittredge, G. L., The Ballad of *The Den of Lions*..... 167–169
Foster, Francis A., The Mystery Plays and the *Northern Passion*..... 169–171
Baker, George M., An Echo of Schiller's *Räuber* in England..... 171–172
Moore, Samuel, The Date of Chaucer's Marriage Group..... 172–174
Hollander, Lee M., Zu Einigen Stellen in Goethes *Egmont*..... 174–176
Richards, Alfred E., Dr. Johnson and H. P. Sturz..... 176–177
Livingston, A. A., Pseudonyms of the Nobles of the Broglio in Venetian Popular Poetry 201–208
Brown, Carleton, Another Contemporary Allusion in Chaucer's *Troilus*..... 208–211
Klaeber, Fr., Jottings on the *Hildebrandslied*... 211–212
Adams, Jr., Joseph Quincy, Richard Brathwaite's *Mercurius Britanicus*..... 233–235
Schaaffs, Georg, Zu Goethe's *Egmont*.... 235–237
Scholl, John William, Some *Egmont* Interpretations..... 237–239
Warren, F. M., A Latin Counterpart of the *St. Léger* Strophe..... 239–240
Snyder, Franklyn Bliss, Peter Buchan and *It Was a' for our Rightfu' King*.... 240–242
MacCracken, Henry Noble, A Meditation upon Death, for the Tomb of Ralph, Lord Cromwell (c. 1450), Lord Treasurer of England..... 243–244

# TABLE OF CONTENTS.

ORIGINAL ARTICLES.


Matzke, John E., The Legend of the Eaten Heart..... 1–8
Moore, Samuel, A Further Note on the Suitors in the *Parliament of Fowls*..... 8–12
Brooke, C. F. Tucker, The Allegory in Lyly's *Endimion*..... 12–15
Brown, Carleton, The *Cursor Mundi* and the "Southern Passion."..... 15–18
Emerson, Oliver Farrar, A New Chaucer Item. 19–21
Young, Karl, A Liturgical Play of Joseph and his Brethren..... 33–37
Hill, Raymond T., Two Old French Lyrics hitherto Unpublished..... 37–39
Watson, Foster, Dr. Joseph Webbe and Language Teaching (1622)..... 40–46
Andrews, A. LeRoy, Old Norse Notes..... 46–50
Strunk, W., Jr., Textual Notes on the ME. Genesis and Exodus..... 50–52
Bruce, J. D., Some Proper Names in Layamon's *Brut* not Represented in Wace or Geoffrey of Monmouth..... 65–69
Voss, Ernst, A Summary of the Protestant Faith in Middle Low German..... 70–73
Patterson, Shirley Gale, A Note on a Borrowing from Chrétien de Troyes..... 73–74
Hammond, Eleanor Prescott, A Reproof to Lydgate..... 74–76
Foster, C. H., A Note on Chaucer's Pronunciation of *ai, ay, ei, ey*..... 76–77
Gay, Lucy M., Notes on De Boer's Edition of *Philomena*..... 77–78
Hemingway, Samuel B., The Relation of *A Midsummer Night's Dream* to *Romeo and Juliet*..... 78–80
Phillipson, Paul H., The Direction of Thought in the Wartburglieder of 1817..... 81–83
Pietsch, K., Zur Spanischen Grammatik..... 97–104
Forsythe, R. S., Certain Sources of Sir John Oldcastle..... 104–107
Ibershoff, C. H., A German Translation of Passages in Thomson's *Seasons*..... 107–109
Emerson, Oliver Farrar, The Suitors in the *Parlement of Foules* again..... 109–111
Jackson, George Pullen, Traces of Gleim's Grenadierlieder in 1809..... 112–113
Shearin, Hubert G., The Glove and the Lions in Kentucky Folk-song..... 113–114
Gerould, Gordon Hall, The Transmission and Date of Genesis B..... 129–133
Kurrelmeyer, W., Die Doppeldrucke von Goethes Werken, 1806-1808..... 133–137
Wilkins, E. H., The Sonnet "Dante Alighieri Son . . ."..... 137–139
Wells, John Edwin, Spelling in *The Owl* and *The Nightingale*..... 139–141
Klaeber, Fr., Old Saxon *Karm* and *Hrōm*: Genesis 254, Heliand 2459..... 141–143
Coleman, A., Influence of English Literature on Flaubert before 1851..... 143–146
Law, Robert Adger, Two Parallels to Greene and Lodge's *Looking-Glass*..... 146–148
Hanford, James Holly, The Debate of Heart and Eye..... 161–165
Wood, Francis A., Etymological Notes..... 166–167
Kittredge, G. L., The Ballad of *The Den of Lions*..... 167–169
Foster, Francis A., The Mystery Plays and the *Northern Passion*..... 169–171
Baker, George M., An Echo of Schiller's *Räuber* in England..... 171–172
Moore, Samuel, The Date of Chaucer's Marriage Group..... 172–174
Hollander, Lee M., Zu Einigen Stellen in Goethes *Egmont*..... 174–176
Richards, Alfred E., Dr. Johnson and H. P. Sturz..... 176–177
Livingston, A. A., Pseudonyms of the Nobles of the Broglio in Venetian Popular Poetry 201–208
Brown, Carleton, Another Contemporary Allusion in Chaucer's *Troilus*..... 208–211
Klaeber, Fr., Jottings on the *Hildebrandslied*... 211–212
Adams, Jr., Joseph Quincy, Richard Brathwaite's *Mercurius Britanicus*..... 233–235
Schaaffs, Georg, Zu Goethe's *Egmont*.... 235–237
Scholl, John William, Some *Egmont* Interpretations..... 237–239
Warren, F. M., A Latin Counterpart of the *St. Léger* Strophe..... 239–240
Snyder, Franklyn Bliss, Peter Buchan and *It Was a' for our Rightfu' King*.... 240–242
MacCracken, Henry Noble, A Meditation upon Death, for the Tomb of Ralph, Lord Cromwell (c. 1450), Lord Treasurer of England..... 243–244

REVIEWS.


Pitollet, Camille, Contributions à l'Étude de l'Hispanisme de G. E. Lessing. [*Rudolph Schevill.*] ..... 21–28

Weeks, Raymond, Chevalerie Vivien. [*A. Terracher.*] ..... 28–29

Olson, Magnus, Maal og Minne. [*L. M. Hollander.*] ..... 29–30

Menéndez Pidal, Ramón, L'Épopée Castillane. [*S. G. Morley.*] ..... 52–56

Sauer, August, Grillparzers Werke, I. [*O. E. Lessing.*] ..... 56–57

Andrews, A. LeRoy, Hálfs Saga ok Hálfsrekka. [*L. M. Hollander.*] ..... 58–60

Clarke, Charles C., Jr., Common Difficulties in Reading French. [*R. T. House.*] ..... 60

Sichel, Walter, Sheridan. [*Joseph Quincy Adams, Jr.*] ..... 60–62

Henning, Dr. Hans, Friedrich Spielhagen. [*M. M. Skinner.*] ..... 83–86

Lucas, St. John, The Oxford Book of Italian Verse, XIIIth-XIXth Centuries.
Mead, William Edward, Italy in English Poetry.
Schauffler, Robert Haven, Through Italy with the Poets.
Wollaston, George Hyde, The Englishman in Italy.
Phelps, Ruth Shepard, Skies Italian.
[*A. A. Livingston.*] 86–89

Wright, Ernest Hunter, The Authorship of Timon of Athens. [*Harry Clemons.*] ..... 89–91

Vreeland, W. U., and R. Michaud, Anthology of French Prose and Poetry. [*Karl E. Weston.*] ..... 91–93

Levi, M., Molière, Le Bourgeois Gentilhomme. [*Murray P. Brush.*] ..... 93

Keniston, Hayward, V. B. Ibáñez, La Barraca. [*Herbert A. Kenyon.*] ..... 93–94

Hauser, Otto, Weltgeschichte der Literatur. [*Camillo von Klenze.*] ..... 114–117

Stuart, Donald Clive, Stage Decorations in France in the Middle Ages. [*F. M. Warren.*] ..... 117–119

Murray, John Tucker, English Dramatic Companies, 1558-1642. [*Ashley H. Thorndike.*] 119–124

Schiff, Mario, La Fille d'alliance de Montaigne: Marie de Gournay. [*H. Carrington Lancaster.*] ..... 125–127

Hill, Raymond Thompson, La Mule sanz Frain. [*T. Atkinson Jenkins.*] ..... 148–151

Clarence, Reginald, The Stage Cyclopaedia. [*Watson Nicholson.*] ..... 151–154

Butler, Isabel, Tales from the Old French. [*E. P. Dargan.*] ..... 154–155

Schmidt, Erich, Goethes Werke in sechs Bänden. [*T. Moody Campbell.*] ..... 155–156

Espinosa, Aurelio M., Studies in New Mexican Spanish. Part I. [*C. C. Marden.*] ... 156–157

Lee, Sidney, The French Renaissance in England. [*A. H. Upham.*] ..... 177–182

Streitberg, Wilhelm, Die Gotische Bibel. [*Hermann Collitz.*] ..... 182–184

Lafond, Paul, L'Aube romantique.
Séché, Léon, Muses romantiques.
Séché, A., et J. Bertaut, Au temps du Romantisme.
Claretie, Jules, Correspondance entre Victor Hugo et Paul Meurice.
[*A. Schinz.*] 184–186

Ríos, Blanca De Los, Del Siglo de Oro. [*Geo. Tyler Northup.*] ..... 186–188

Millardet, G., Recueil de textes des anciens dialectes landais, Petit Atlas linguistique d'une région des Landes; Études de dialectologie landaise. [*A. Terracher.*] ..... 188–193

Ransome, Arthur, A History of Story-Telling. [*John M. Clapp.*] ..... 194

Woerner, Roman, Henrik Ibsen. [*Henrietta Becker von Klenze.*] ..... 194–196

Krapp, George Philip, Modern English: Its Growth and Present Use. [*Nathaniel E. Griffin.*] ..... 212–219

Vos, Bert John, Schiller's Wilhelm Tell. [*Starr Willard Cutting.*] ..... 219–223

Thieme, Hugo Paul, Le Cousin Pons par Honoré de Balzac. [*J. L. Borgerhoff.*] ..... 223–226

Jameson, Russell Parsons, Montesquieu et l'esclavage. [*Gilbert Chinard.*] ..... 227–229

Howard, William G., Laokoon. [*J. A. C. Hildner.*] ..... 229–231

Knowles-Favard, Perfect French Possible. [*A. G. H. Spiers.*] ..... 231–232

Santayana, George, Three Philosophical Poets—Lucretius, Dante, and Goethe [*A. O. Lovejoy.*] ..... 244–247

Jenkins, T. Atkinson, Eructavit. [*George L. Hamilton.*] ..... 247–250


233779

Wiehr, Joseph, Hebbel und Ibsen [*Henrietta Becker von Klenze.*] ..... 250–252
Schaechtelin, P., Das Passé Défini und Imparfait im Altfranzösischen. [*Gustav G. Laubscher.*] ..... 252–255
Burnham, Josephine May, Concessive Constructions in Old English Prose. [*Hubert G. Shearin.*] ..... 255–258
Hills, Elijah Clarence, and Reinhardt, Louis, Spanish Short Stories. [*S. Griswold Morley.*] ..... 258–260
Tupper, Jr., Frederick, The Riddles of the Exeter Book. [*W. Strunk, Jr.*] .... 260–261
Colin, Th., and Sérafon, A., Practical Lessons in French Grammar. [*C. J. Cipriani.*] ..... 261–263
Langlois, Ch. V., La Connaissance de la Nature et du Monde au Moyen-Age. [*F. L. Critchlow.*] ..... 263–264

CORRESPONDENCE.

Belden, H. M., Venice: The 'Maiden City'... 31
Lang, H. R., The Eyes as Generators of Love.. 31
Martin, Margretta, A Note on Ward's *History of English Dramatic Literature* ..... 31–32
Hammond, Eleanor Prescott, A Burgundian Copy of Chaucer's *Troilus* ..... 32
Schelling, F. E., William Lilly and *The Alchemist* ..... 62–63
Livingston, A. A., Inclite Arti a Raddolcir la Vita ..... 63–64
Brooke, C. F. Tucker, A Correction ..... 64
Starck, Taylor, The Bottle Imp. ..... 94
Forsythe, R. S., A Note on Chapman. ..... 95
Emerson, O. F., The New Chaucer Item .... ... 95
Boedtker, A. Trampe, *Covacle*, not *conacle* ..... 127
Gilbert, Allan H., A Note on 'A British Icarus' ..... 127–128
Hulme, Wm. H., Shenstone on Richardson's *Pamela* ..... 158–159
Rautz-Rees, Caroline, A Coincidence explained 159
Hibbard, Laura A., The *Nibelungenlied* and *Sir Beves of Hampton* ..... 159–160
Tilley, M. P., On the Name "Seignior Prospero" ..... 196–197
Henning, Geo. N., Date of Hugo's *Expiation*... 197–198
Jonas, J. B. E., "Eastward Hoe" and *bicched bones* ..... 198
Moore, John Robert, Parallels between Peele and Tennyson ..... 198–199
Cooper, Lane, 'She was a Maiden City' ..... 199
Gilbert, Allan H., Milton's China ..... 199–200
Kenyon, John S., A Syntactical Note ..... 232
Cooper, Lane, Never less alone than when alone ..... 232
Cunliffe, J. W.—Thought and Afterthought in Browning's *Paracelsus* ..... 264
Ibershoff, C. H.—A Neglected Klopstock-Milton Parallel ..... 264

BRIEF MENTION.

Bartsch-Wiese, Chrestomathie de l'ancien français ..... 32
Templeton, Alexandre Dumas (Père), Pages choisies ..... 32
Josselyn, Introduction to the Study of the Divine Comedy ..... 64
Sommer, Vulgate Version of the Arthurian Romances ..... 95
Gaiffe, Le Drame en France au XVIIIe Siècle... 96
Gerig, Jean Pelisson de Condrieu ..... 96
Gilliéron et Edmont, Atlas linguistique de la France ..... 128
Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch ..... 128
Archivo de Investigaciones Históricas ..... 160
The Spanish *Tristan* ..... 160
Mackenzie, A. S., The Evolution of Literature 200
Bibliotheca romanica, etc. ..... 200
Studi Critici; Revue de Phonétique ..... 232
Hanssen, Friedrich, Spanische Grammatik..... 232
Blackburn, E. M., A Study of Words .... 264
Fowler, H. W., and Fowler, F. G., The Concise Oxford Dictionary of Current English ..... 264

ERRATA.

200.